

联 合 国

1991 年 12 月 31 日 终了的 两年期

财 务 报 告 和 审 定 财 务 报 表 以 及 审 计 委 员 会 的 报 告

第 三 卷

(联合国大学)

大 会

正式记录：第四十七届会议

补编第 5 号(A/47/5)



联 合 国

1992 年, 纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号,就是指联合国的某一个文件。

联合国和国际贸易中心1991年12月31日终了的两年期财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告分别以第一卷和第二卷印发。

(原件: 英文)
(1992年7月21日)

目 录

	<u>页 次</u>
送文函	iv
一、 1991年12月31日终了的1990-1991两年期	
财务报告	1
二、 审计委员会的报告	5
三、 审计意见	16
四、 财务报表证明	17
五、 1991年12月31日终了的1990-1991两年期	
财务报表	18
表一、 联合国大学: 1991年12月31日终了的1990-1991	
两年期收支综合报表	19
表二、 联合国大学: 1991年12月31日资产负债	
综合报表	21
表2.1 联合国大学: 截至1991年12月31日为止	
未交认捐款项综合状况	23
财务报表注释	27

送文函

纽约

联合国审计委员会主席

奥塞·普伦佩先生

谨依照财务条例第11.4条的规定,送上经我通过本函核可的1991年12月31日终了的1990-1991两年期联合国大学决算。这些财务报表由代理财务主任编制,并经其证明无误。

财务报表副本已递送行政和预算问题咨询委员会。

布特罗斯·布特罗斯-加利(签名)

1992年4月30日

纽约州, 纽约市
联合国大会主席

谨送上秘书长提出的1991年12月31日终了的1990-1991两年期联合国大学财务报表。这些报表业经审核, 并载有审计委员会的审计意见书。

另送上审计委员会关于上述决算的报告一份。

顺致最崇高的敬意。

加纳审计长兼
联合国审计委员会主席
奥塞·图图·普伦佩(签名)
1992年6月30日

一、1991年12月31日终了的1990-1991两年期

财务报告

导 言

1. 1969年,吴丹秘书长首先建议成立联合国大学,1971年成立创校委员会。大会1973年12月6日第3081(XXVIII)号决议通过了《联合国大学章程》并决定大学总部设在日本大东京区。大学的政策、工作方案和预算由一个28人理事会负责拟订。大学的学术和行政首长是校长,通常任期五年。

联合国大学经费的筹措

2. 根据《联合国大学章程》的规定,大学的基本建设费用和经常费用,由大学所收到的自愿捐款和这些捐款所产生的收入支付。按照《大学章程》规定,大学的经费存放在联合国秘书长开设的特别帐户内。这些捐款来自各国政府和非政府方面,后者包括基金会、大学和个人。

3. 大学从下面两方面获得财政支持--捐赠基金收入和一般业务基金所得的捐款。设立捐赠基金,是为了记录同政府和非政府捐款有关的往来帐目。大学理事会于1977年12月5日至9日在东京举行第九届会议,会上决定在捐赠基金内设立一项专款,供作旨在协助发展中国家的大学方案之用。这个行动的目的是要增加向大学提供的捐赠基金,以协助大学进行与发展有关的工作。随着大学工作扩大,捐赠给世界发展经济学研究所(发展经济学所)、新技术研究所非洲自然资源研究所、及其他专门活动的自愿捐款增加了捐赠基金和业务基金。

4. 在本两年期间,下列政府向捐赠基金和业务基金作出了认捐和(或)捐款:奥地利、巴西、加拿大、哥伦比亚、丹麦、埃及、芬兰、法国、希腊、印度、爱尔兰、意大利、日本、澳门、荷兰、尼日利亚、挪威、菲律宾、西班牙、瑞典、瑞士、特立尼达和多巴哥、坦桑尼亚联合共和国和赞比亚。

联合国大学的财政情况

5. 如表一所示,1991年12月31日终了的1990-1991两年期从各方面所得收入总

额为\$6 860万,其中包括利息收入\$3 680万。

6. 这段期间的支出总额为\$4 120万,其中\$460万是1991年12月31日为止的未清偿债务。

7. 按主要支出用途开列的支出细目如下:

	百万美元	百分比
工作人员及其他人事费	20.5	49.7
旅费	1.8	4.4
订约承办事务	2.2	5.3
业务费	3.0	7.3
采购	0.9	2.2
研究金、补助金、其他	12.8	31.1
共 计	41.2	100.0
	=====	=====

8. 表二列出合计资产为\$23 830万,合计负债为\$750万。资产包括各国政府认捐给联合国大学的款项\$1 290万,详情见附表2.1。

9. 至1991年12月31日为止,联合国大学中心业务基金、发展经济学所业务基金、新技术研究所业务基金和非洲自然资源研究所业务基金的结余分别为\$1 470万、\$800万、\$220万和\$300万。

10. 附表2.1开列1991年12月31日认捐款项的总情况。两年期收款总额为\$1 470万,因此至1991年12月31日为止,未收认捐款为\$1 290万。

11. 联合国大学中心捐赠基金的利息总额为\$2 580万,发展经济学所捐赠基金的利息总额为\$600万,新技术研究所捐赠基金的利息总额为\$250万,非洲自然资源研究所捐赠基金的利息总额为\$20万。这四笔款项已转入各自的业务基金。

大学的活动

12. 1990年12月,理事会第三十六届会议在审议了联合国行政和预算问题咨询委员会的报告后,核可了1990-1991两年期联合国大学补充和订正方案和预算。理事

会决定在捐赠基金再投资\$80万,使1990-1991两年期再投资的总额达\$280万。

13. 为了使捐赠基金保值,理事会1991年12月第三十八届会议还决定,将1990-1991两年期因汇率有利而得的意外收益再投资到捐赠基金。会上还决定,在1993日历年作出规定,根据理事会1990年12月第三十六届会议核可的程式对捐赠基金的收入作再投资。

14. 联合国秘书长根据行政和预算问题咨询委员会和理事会的建议,核可了联合国大学捐赠基金的管理新安排,自1991年4月4日起生效。以前由联合国财务主任担负的秘书长对捐赠基金的保管责任转交给了负责联合国合办工作人员养恤基金投资事务的秘书长代表。捐赠基金的投资从短期固定利率存款改为由专业人员管理的基金,其资产混合比例则根据联合国投资委员会建议决定并经常予以审查。

15. 按照联合国与日本关于联合国大学的常设总部校址协定第二条第3节第2段的规定,日本政府现正在东京青山建造总部大楼,预计可于1992年6月完工启用。目前正继续与日本政府就迁入新大楼的安排和其他与新大楼使用和维修有关的事项进行协商。

16. 联合国大学与葡萄牙共和国政府、中华人民共和国政府、澳门总督之间有关建立和管理联合国大学国际软件技术研究所的各项协定于1991年3月在澳门签署。研究所将在各国政府对捐赠基金的认捐收到后展开活动。

17. 在成立联合国大学非洲自然资源研究所方面也取得了进展。关于在加纳建立和管理该研究所的条件,已与加纳政府进行协商。

18. 继续与德国有关当局进行谈判,探讨是否可能在德国建立一个研究和培训中心,专门研究全球环境和人类健康问题。

19. 1991年12月理事会第三十八届会议核可了联合国大学和加纳政府关于联合国大学/非洲自然资源研究所的协定和谅解备忘录,并授权校长在上述法律文书生效后采取有关研究所开办的必要财政和其他行动。

20. 联合国大学新技术研究所委员会于1991年5月举行了第一次正式会议,理事会1991年6月第三十七届会议核可了委员会建议的研究所第一个工作方案。

21. 1991年6月,理事会第三十七届会议审议并核可了审查和评价组关于联合国大学世界发展经济学研究所(联合国大学/发展经济学所)的工作的审查和评价报告,

以及联合国大学/发展经济学所委员会的建议和校长的评语。最后报告、联合国大学/发展经济学所委员会的建议、校长的评语和理事会关于此事的决定已送交芬兰政府。

22. 在报告期间,联合国大学共有126名研究员(前一个两年期有70名)开始下列领域的培训:经济学和计量方法;地热能源;可再生能源;遥感技术;内陆水的生态和管理;科技政策;生物技术;微型处理机和信息学;食品和营养。在报告期间有103名研究员完成培训,截至1991年底,自1976年以来完成培训的联合国大学研究员共计1 100人。由于联合国大学不断努力为研究金筹集额外资源,报告期内大多数新的研究金是由联合国大学与各机构商谈的各种费用分摊安排和外来资金提供的。

23. 1990年,联合国大学出版了27本书,其中包括联合国大学出版社出版的中心学术方案的书籍和与发展经济学社联合出版的书籍、4本期刊的各期:《食品和营养公报》、《特选太阳能技术摘要》、《山的研究和发展》、《食品组成和分析》、各种工作文件、研究报告和国别研究。年度内开始出现更多的关于联合国大学出版社出版的书籍的书评。最近出版的一些书评有对以下书籍的评论:《日本技术史:从转让到自立》;《家庭内部的资源分配:发展政策和规划方面的问题和方法》;《东南亚和太平洋地区的自然资源之争》;《债务、稳定与发展》;《稳定经验面面观:争取在第三世界实现合理的微观经济管理》;《食品组成数据:用户意见》。另与Butterworth Scientific(出版社)达成协议,由联合国大学与之合作出版一份新的期刊:《全球环境变迁:对人和对政策的影响》。

24. 1991年,联合国大学出版社与其他出版社合作出版了31本书刊,其中包括中心学术方案和发展经济学所方案活动的书刊。1991年的书刊中引人注目而切合时宜的有:《全球挑战和地方回应:关于当代欧洲经济复兴的倡议》;《人权和科技发展》;《民族问题:冲突、发展和人权》;《妇女、家庭和变革、目前和将来的模式》;《时间边缘的摸索:在校时代重建民主》;《生存政治:印度自然资源之争》;《日本的工业污染》;《阿拉伯与非洲的合作:1975-1985十年评价》。

二、 审计委员会的报告

导 言

1. 审计委员会已依照大会1946年12月7日第74(I)号决议和《联合国大学章程》第九条的规定,审计了1991年12月31日终了的两年期联合国大学决算。

2. 审核工作是按照《联合国财务条例》第十二条及其附件的规定,并使用联合国各专门机构和国际原子能机构的外聘审计团采用的共同审计标准进行的。

3. 审计委员会继续按惯例报告在总部进行的具体审计工作的结果和发出的管理信件给大学行政当局,详细说明各项审计意见。此外,在赫尔辛基对大学的世界发展经济学研究所的帐目进行了审计。

4. 本报告载有两年期内进行审计时出现的重要审计问题。我们同行政当局讨论了这些问题,并酌情采纳了他们的意见。

5. 本报告分为两部分,分别说明财务报表的审计和管理问题。

就以前审计建议所采取行动的后续工作

6. 审计委员会依照大会1991年12月20日第46/183号决议第17(a)段审查了为执行它以前的建议所采取的措施。行政当局执行了委员会在其关于1989年12月31日终了期间的报告中提出的建议。¹ 所采取的行动详情和审计委员会的有关评论载于附件一。

建议摘要

7. 委员会建议大学采取以下改进措施(按优先次序排列):

(a) 尽快做出投资决定,以防止利息收入受到可以避免的损失(见第32段);

(b) 应当改善库存管理,其方法是定期清点库存和更新库存状况资料,以反映实际位置、新购物品、以及删除情况(见第43段);

¹ 《大会正式记录,第四十五届会议,补编第5号》(A/45/5),第三卷,第二节。

(c) 应当审查在大学中心财政和预算事务处的现有工作人员资源是否充足，并酌情采取行动(见第39段)；

(d) 为了维持捐助者的信心，应当完全遵守它们关于如何使用其捐款的指示(见第23段)；

(e) 要提高已核定的预算应当先有稳定的供资安排以及将追加资源用于计划目标的能力(见第22段)。

审计结果摘要

8. 本两年期采取新的投资政策之后，捐赠基金的约90%资金即22 650万美元已投资于债券和股票(见第16段)。

9. 1990-1991两年期核定预算的提高并未达到计划的目的，因为，由于预期1992-1993年期间收入会下降已经削减了方案开支(见第20段)。

10. 联合国大学世界发展经济学研究所没有完全遵守一个捐助者关于如何投资和使用两笔捐款的指示(见第24和26段)。

11. 由于未及时取得有关某一捐助者的捐款的资料，以致未能实现估计为50 000美元的投资收入(见第30和31段)。

12. 联合国大学/世界发展经济学研究所雇用研究员时，并未偏重发展中国家的候选人，而大学的研究对象显然着重发展中国家(见第33-35段)。

13. 审计委员会注意到，大学使用了临时助理人员而非正式工作人员来进行一些日常工作，作为降低费用的方式之一(见第38和39段)。

14. 没有通过及时的记录、报告和监测对非消费性财产进行有效管制(见第40-42段)。

第一部分：财务报表

周转情况

15. 大会第46/183号决议欢迎审计委员会对联合国各组织的周转情况所作的审查。按照要求，审计委员会对联合国大学1991年12月31日的周转情况进行了进一步审查。周转情况是指大学用本期资产解决本期负债的能力，这反映于本期资产净值

或流动资金的增加或减少。“本期”一词,就确定同周转情况之目的而言,是指被审计组织的财政期间,在此,所述财政期间为两年(周转情况的详细分析见附件二)。

16. 合并资产总额为\$23 830万,合并负债总额只有\$750万,这意味着周转性很高。但是,这一数额中包括根据大学的政策只能用于投资目的的\$22 650万。其次,捐赠基金的投资中约90%是长期股票和债券,因而不能供立即支出之用。

17. 因此,在审计周转情况时,使用的是业务基金的情况。如报表二所示,综合流动资产(联合国大学中心、世界发展经济学研究所、新技术研究所和自然资源研究所)为\$1 180万(不包括基金间应收帐款),足供清偿流动负债(不包括基金间应付帐款)\$680万1.7次。这应视为具有合理的资债比。

18. 如报表一所分析的,所有来源收入总额(包括利息收入\$3 680万)为\$6 860万,支出总额为\$4 120万,结果收入超过开支\$2 740万。根据本两年期与联合国达成的新投资安排,约有\$1 690万投放在长期投资中,而1988-1989两年期内这种投资额为\$2 040万。

第二部分: 管理问题

预算控制

核准预算的订正

19. 在上两个两年期内,核准的预算拨款向上订正的幅度很大:1988-1989年向上订正了17.4%,1990-1991年达到23.8%。订正预算的基本用意是为了反映在所得进一步收入的基础上需要执行的方案水平。在这两个两年期内,实际使用的资金甚至没有用足最初拨款,因此使人怀疑所作订正是否达到了预想的目标。

20. 在1990-1991两年期内,在最初拨款的4,770万美元中花掉了4,120万美元,有650万美元的余额没有用完。因此将4,770万美元的初步预算订正为5,910万美元或增长23.8%。并没有达到预想的目的。据认为,由于预计1992-1993两年期联合大学的收入水平将要下降,大学不得不缩减1990-1991年订正预算中所设想的方案,以便将省下的资金用于1992-1993两年期。为此,将暂停为执行方案征聘人员。

21. 对1990-1991两年期发展经济学研究所支出的审查表明,订正预算将其方案

活动资金增加了100%以上,因预计方案活动将相应增加。大学的全部支出为1,240万美元,初步预算为1,050万美元,支出超出初步预算190万美元,但是在1,700万美元的订正预算中还有460万美元没有动用。然而在大学所增加的支出中只有23%是与方案活动有关的。换言之,有77%的增加支出用于订正预算未预期的其他活动。

22. 在收入数额增加时增加预算拨款,在预测资金减少时减少预算拨款,这一程序表明由于筹资安排的不稳定,因此不可能准确预测收入。这也许还与不能令人满意的收入预报有关,在此情况下无法进行适当规划并导致方案执行不足。尽管方案捐款数额难以预测,但是据信大学核心活动拥有相当稳定的资金基础。应根据稳固的筹资安排和将额外资源用于预计的目的的能力向上订正核准预算。

现金管理

未能充分满足捐款要求

23. 捐助国与联合国大学之间的东道国协定要求如果捐助国给联合国大学捐赠基金的捐款达2,500万美元,就应将这笔钱存入设在该国一家银行的特别帐户内。这笔捐款投资所得收入用来资助发展经济学研究所的各项活动。

24. 由于发展经济学研究所与大学新的投资有价证券持有者投资管理处之间缺少有效的联系,大多数捐款都投资在捐助国境外的银行,这是捐助国所不乐意的。投资管理者显然并不知道对捐款投资所订的条件。

25. 报告还注意到发展经济学研究所并不充分了解它在总部以外地点所拥有的资金情况。它没有关于利率和到期日期等有关资料。投资管理者与发展经济学研究所之间在投资业务方面的联系必须得到改善。

26. 对发展经济学研究所特别方案资金的另一种捐款要求在项目完成以后,在与捐助国就如何使用资金中未支配余额达成协议之前,这笔资金应存入特别帐户。在第一阶段研究方案完成以后,未经事先征得捐助国的书面同意,便将未动用的余额转出资金,投入短期储蓄帐户。审计委员会获悉,在与捐助国讨论之后,这一问题已得到解决。

27. 敦促行政当局确保充分执行与捐助国达成的协议,包括充分提交有关方案资金的财务报告,以使捐助国对大学的方案保持信心。

28. 行政当局解释说,投资管理方面最初疏忽的原因是1991年4月提出的新的投资安排那时还没有得到有力的加强。负责协调大学投资安排的大学中心正在努力建立更有效的联系系统,以求改进对投资业务的监督。

投资收入的损失

29. 1991年8月,一个基金会向发展经济学研究所设在赫尔辛基的美元储蓄帐户存入430万美元。计划将这笔捐款中的400万美元拨给发展经济学研究所专用的捐赠基金,另30万美元则拨给研究所的方案基金。

30. 研究所建议将捐款(400万美元)中属于捐赠基金部分的593,000美元用来支持其方案活动。大学中心花了三个月的时间与捐助国协商并就上述提议所作的适当决定通知了发展经济学研究所。又过了两个月大学中心才从纽约的投资管理处得到了应将捐款转入其中的银行帐户细目。拖了五个月的时间才将捐款存入适当的投资帐户,这一点实在令人费解,它表明行政当局没有采取有效的后续行动。

31. 考虑到捐款最初存入美元储蓄帐户及存放五个月时间应计的2%的利息以及当时短期投资普遍规定的5%的利息(有3%的差额),预计耽搁五个月时间所造成的利息收入损失达50,000美元。

32. 审计委员会十分认真地看待投资管理处迟缓的反应和行政当局未能充分采取后续行动的事实,因此建议今后应从速作出投资决定,以阻止可避免的利息收入的损失。

顾问、专家和临时助理人员

挑选发展经济学研究所研究员

33. 审计委员会在关于研究员和研究咨询人员参与和利用的临时审查报告中注意到,在49名研究员中,有21人来自发展中国家的机构。但是在同时期雇用的14名研究咨询人员中,只有1人在发展中国家机构工作。

34. 委员会注意到研究所在挑选研究员时深受其初期愿望的影响,即希望尽快得到学术界的承认(建于1985年)和吸引发达国家提供更多的财政捐款。

35. “在世界各地、尤其是发展中国家学术界和科学界继续朝气蓬勃地成长”

是联合国大学研究和训练中心和方案的中心目标之一。大学还将努力减少发展中国家学者知识孤立的现象。

36. 委员会认识到目前发展经济学研究所为公平分配研究员已作出努力,但是为了实现上述研究目标,将有必要逐步增加挑选研究员。

37. 行政当局注意到这项意见并指出已采取行动制定方案,将让更多的发展中国家研究员参与进来。

利用临时助理人员

38. 财务和预算处办公室由六名工作人员组成,他们无法充分应付财务职责。由于旅行活动量的增加和工作人员无力应付需要处理的不断增多的旅费报销,未清算的预支旅费数额已从1989年12月31日的56,841美元增加到1991年12月31日的141,932美元。未清算的预支旅费没有得到定期审查和采取后续行动。很显然,出于工作人员资源不足的同样原因,两年期内未清算的承付款项也未能得到充分审查。

39. 为了节约资金,已慎重推迟征聘正规工作人员来填充缺员额。此外,现在的做法是以较低的费用雇用临时人员来行使正规工作人员的日常职责。但是就工作效率而言,这一程序的价值令人怀疑。应审查目前财务和预算处工作人员资源是否充足并应酌情加强工作人员资源。

消耗性和非消耗性财产

财产管理

40. 委员会在横向审查由联合国各组织管理的非消耗性财产时注意到,没有定期清点有形财产以确定财产状况。最后一次清点财产是1989年3月。在提出资产负债表的那天并没有提出显示大学财产所有权的财产报告。

41. 一次抽样审查表明,从原来地点转移到新地点,从而遗失或出售处理掉的非消耗性项目并未从财产清单中除掉。得到的解释是由于工作人员资源不足以及雇用外部劳力费用太高,因此无法保持适当的财产记录,这种解释难以立足。

42. 大学中心以捐赠和贷款形式收到的非消耗性项目在记录时没有标明其价值。发展经济学研究所表示所收到的捐赠财产的价值是226,316美元,但是由于难以

得到捐赠设备交货单副本,因此没有一份列明所得项目和数量的清单。

43. 应采取措施改善财产管理,办法是准确保持记录、定期清点财产和提供最新的财产状况,以反映确切地点、新得到的和除去的项目。行政当局打算在今年搬入新的总部大楼之前,安排对财产进行一次彻底检查。为确保联合国各组织所提报告的统一性,今后,联合国大学应考虑公开它所拥有的非消耗性财产的价值,作为其财务报表的一项说明。

44. 委员会被告知,在大学订于1992年7月搬进其永久总部之前,已对财产作了一次彻底清点。在搬入新地点之后,还将组织另一次清点。行政当局说将充分考虑委员会的意见,以建立有效的财产程序。

诈欺和推定诈欺案件

45. 根据联合国财务细则第110.14条,行政当局通知审计委员会说,在1990-1991两年期内它没有发现任何诈欺和推定诈欺案件。

注销现金、应收帐款和财产的损失

46. 两年期内所注销的非消耗性项目价值共达1,182.64美元。

致谢

47. 审计委员会对校长、其行政人员和工作人员的合作与协助表示感谢。

加纳审计长

奥塞·图图·普伦佩(签名)

菲律宾审计委员会主席

欧费米奥·多明戈(签名)

德国

联邦审计院主席

海因兹·冈特·察费尔堡(签名)

附件一

关于为执行审计委员会1989年12月31日終了 两年期报告内各项建议所采行动的后续工作^a

一、 建议6(a)

1. 投资交易事项应在收到投资安排成交确认书之日登记入帐(这项建议已经执行)。

二、 建议6(b)

2. 应制定适当程序,以确保取得准确和及时的投资资料。此外,应考虑对侧重长期安排的投资机会进行审查。

A. 行政当局采取的措施

3. 目前经常及时地编制联合国大学现金状况报表和现金需求预测。此外,其捐赠基金投资的90%目前是股票和债券之类长期投资项目。

B. 审计委员会的评论

4. 这项建议已经执行。

三、 建议6(c)

5. 应改善监测程序,以确保及时提送旅费报销单和迅速结算预支旅费。

A. 行政当局采取的措施

6. 行政当局已定期审查预支旅费和采取后续行动,以减少未结算的预支旅费数额和拖延提送旅费报销单的情况。

^a 《大会正式记录,第四十五届会议,补编第5号》(A/45/5)第三卷,第二节,第6段。

B. 审计委员会的评论

7. 预支旅费的结算继续存在严重拖延。这种情况归因于工作人员不足。

四、 建议6(d)

8. 联合国大学应确保及早最后确定方案规划和管理的新程序,以促进方案执行。

A. 行政当局采取的措施

9. 方案规划和管理的新程序已经编制完成。

B. 审计委员会的评论

10. 这项建议已经执行。

五、 建议6(e)和6(f)

11. 鉴于联合国大学提供的进一步意见,审计委员会不打算寻求执行这些建议。

附件二

周转情况

业务基金和捐赠基金

1991年12月31日流动资产和负债增减情况计算表

(美元)

	1991	1989	增加/(减少)
<u>资产</u>			
<u>短期</u>			
现金	32 820 267	169 155 878	(136 335 611)
投资	185 608 996	20 404 990	165 204 006
未交认捐款项	12 868 241	19 040 395	(6 172 154)
应收帐款	6 888 754	3 829 161	3 059 593
基金间应收差额	-	-	-
递延费用和其他资产	110 147	75 323	34 824
短期资产共计	238 296 405	212 505 747	25 790 658
	=====	=====	=====
<u>负债和结余款项</u>			
长期结余款项	230 763 626	203 363 976	27 399 650
	-----	-----	-----
<u>短期</u>			
应付帐款	2 026 559	351 729	1 674 830
未清偿债务	4 564 220	2 710 206	1 854 015
基金间应付差额	-	-	-
递延收入	942 000	6 079 836	(5 137 836)
短期负债共计	7 532 779	9 141 771	(1 608 992)
负债和结余款项共计	238 296 405	212 505 747	25 790 658
	=====	=====	=====
流动资产净额增加 (减少)	230 763 626	203 363 976	27 399 650
	=====	=====	=====
流动资产增加(减少)		25 790 658	
减去: 流动负债增加		(1 608 992)	
流动资产净额增加(减少)		27 399 650	

下表显示审议的两年期经费的来源和用途。

(美元)

经费来源

	业务基金	捐赠基金	共计
各国政府捐款	7 650 956	5 218 613	12 869 569
其他捐款	3 387 476	8 001 000	11 388 476
捐赠基金提供的补助金	34 619 875	-	34 619 875
利息收入	2 137 423	34 619 875	36 757 298
杂项收入	2 182 581	5 418 068	7 600 649
共计	49 978 311	53 257 566	103 235 867

经费用途

业务费用	41 216 342	-	41 216 342
转入业务基金		34 619 875	34 619 875
共计	41 216 342	34 619 875	75 836 217

周转金增加

8 761 969	18 637 681	27 399 650
=====	=====	=====

三、审计意见

我们审核了附在后面并列有适当标题的1991年12月31日终了财政期间联合国大学财务报表表一至表二以及有关附表。我们的审核工作包括对会计程序作一般性审查,以及斟酌情况需要,对会计记录及其他有关证据进行抽查。

根据审核结果,我们认为,各项财务报表正确地表明了两年期终了时的财务状况和该期间的业务成果。

财务报表的编制符合所述的会计原则,该原则已在与前一财政期间一贯的基础上加以应用,而各财务事项也符合财务条例和法律根据。

加纳总审计长

奥·杜·普伦佩(签名)

菲律宾审计委员会主席

欧费米奥·多明戈(签名)

德国

联邦审计法院院长

海茨·居特尔·察瓦尔贝格(签名)

四、 财务报表证明

兹证明所附联合国大学财务报表(表一至表二)正确无误。

代理财务主任

雅克·博多(签名)

1992年4月13日

五、1991年12月31日
终了的1990-1991两年期财务报表

表 一
联合国大学
1991年12月31日终了的1990-1991两年期收支综合报表
(以美元计)

	联合国大学 中 心		世界发展经济学 研究所		新技术研究所	
	业务基金	捐赠基金	业务基金	捐赠基金	业务基金	捐赠基金
<u>收入</u>						
各国政府捐款 (附表2.1)	4 043 224	323 777	2 371 560	150 000	1 236 172	4 694 836
其他捐款	1 516 726	1 000	1 370 750	8 000 000	-	-
捐赠基金提供 的津贴	25 834 432	-	6 020 440	-	2 548 926	-
利息收入	19 439	25 834 432	2 114 324	6 020 440	3 660	2 548 926
杂项收入	1 065 717a	3 483 596b	1 094 130c	902 930b	22 734b	1 026 174b
收入共计	32 479 538	29 642 805	12 971 204	15 073 370	3 811 492	8 269 936
<u>支出</u>						
薪给和其他 人事费	15 036 597	-	4 447 707	-	668 041	-
旅费	1 283 468	-	284 130	-	158 751	-
订约承办事务	1 808 104	-	348 587	-	37 091	-
业务费	1 058 714	-	1 780 860	-	103 326	-
采购费	384 384	-	239 475	-	271 373	-
转入业务基金 帐款项	-	25 834 432	-	6 020 440	-	2 548 926
研究金、补助 金和其他	6 780 250	-	5 290 005	-	336 727	-
支出共计(注7)	26 351 517	25 834 432	12 390 764	6 020 440	1 575 309	2 548 926
收入超过支出 净额(表二)	6 128 021 =====	3 808 373 =====	580 440 =====	9 052 930 =====	2 236 183 =====	5 721 010 =====

表一(续)

	非洲自然资源研究所		共 计	
	业务基金	捐赠基金	1991	1989
<u>收入</u>				
各国政府捐款(附表2.1)	-	50 000	12 869 569	28 348 413
其他捐款	500 000	-	11 388 476	3 390 421
捐赠基金提供的津贴	216 077	-	- ^d	-
利息收入	-	216 077	36 757 298	31 514 345
杂项收入	-	5 368	7 600 649	2 684 794
收入共计	<u>716 077</u>	<u>271 445</u>	<u>68 615 992</u>	<u>65 937 973</u>
<u>支出</u>				
薪给和其他人事费	395 827	-	20 548 172	20 506 130
旅费	96 897	-	1 823 246	1 199 448
订约承办事务	-	-	2 193 782	1 655 660
业务费	17 810	-	2 960 710	8 037 553
采购费	2 879	-	898 111	124 061
转入业务基金帐款项	-	216 077	- ^d	-
研究金、补助金和其他	385 339	-	12 792 321	10 070 943
支出共计(注7)	<u>898 752</u>	<u>216 077</u>	<u>41 216 342</u>	<u>41 593 795</u>
收入超过支出数额(表二)	<u>(182 675)</u>	<u>55 368</u>	<u>27 399 650</u>	<u>24 344 178</u>

a 包括清偿前期债务的节余\$1 040 039。

b 汇率盈益。

c 包括清偿前期债务的节余\$176 864。

d 减除各基金间调拨款项调整后的净额。

附注是财务报表的组成部分。

表 二
联合国大学
1991年12月31日资产负债综合报表
(以美元计)

	联合国大学 中 心		世界发展经济学 研究所		新技术研究所	
	业务基金	捐赠基金	业务基金	捐赠基金	业务基金	捐赠基金
资产						
现金(注6)	1 302 877	17 670 184	5 356 710	6 568 082	248 499	1 673 915
投资(注6)	-	136 014 272	-	32 351 648	-	15 609 717
未交认捐款项 (附表2.1和 注5)	177 000	3 063 488	-	775 000	-	-
应收帐款(注2)	1 104 491	3 986 625	71 452	900 994	115 044	434 731
基金间应收帐 款结余	16 646 982	-	3 717 323	-	2 344 427	-
递延费用和其 他资产(注3)	49 335	-	20 312	-	-	-
资产共计	<u>19 280 685</u>	<u>160 734 569</u>	<u>9 165 797</u>	<u>40 595 724</u>	<u>2 707 970</u>	<u>17 718 363</u>
负债						
应付帐款(注4)	1 141 756	-	386 978	-	298 200	-
未清偿债务	3 318 099	-	774 556	-	173 587	-
基金间应付帐 款结余	-	17 409 683	-	3 529 007	-	2 096 363
递延收入(附 表2.1)	167 000	-	-	775 000	-	-
负债共计	<u>4 626 855</u>	<u>17 409 683</u>	<u>1 161 534</u>	<u>4 304 007</u>	<u>471 787</u>	<u>2 096 363</u>
基金节余						
1990年1月1日 结余	11 325 809a	136 716 513	7 423 823a	27 238 787	-	9 900 990a
加:收入超过支 出数(表一)	<u>6 128 021</u>	<u>3 808 373</u>	<u>580 440</u>	<u>9 052 930</u>	<u>2 236 183</u>	<u>5 721 010</u>
小 计	17 453 830	140 524 886	8 004 263	36 291 717	2 236 183	15 622 000
调整数	(2 800 000)b	2 800 000b	-	-	-	-
1991年12月31 日结余	<u>14 653 830</u>	<u>143 324 886</u>	<u>8 004 263</u>	<u>36 291 717</u>	<u>2 236 183</u>	<u>15 622 000</u>
负债和基金 结余共计	<u>19 280 685</u>	<u>160 734 569</u>	<u>9 165 797</u>	<u>40 595 724</u>	<u>2 707 970</u>	<u>17 718 363</u>

表二(续)

	非洲自然资源研究所		共 计	
	业务基金	捐赠基金	1991	1989
资产				
现金(注6)	-	-	32 820 267 ^c	169 155 878
投资(注6)	-	1 633 359	185 608 996 ^d	20 404 990
未交认捐款项(附表 2.1和注5)	3 044 140	5 808 613	12 868 241	19 040 395
应收帐款(注2)	229 928	45 489	6 888 754	3 829 161
基金间应收帐款结余 递延费用和其他资产 (注3)	216 077	110 244	- ^c	-
资产共计	40 500	-	110 147	75 323
	3 530 645	7 597 705	238 296 405	212 505 747
	=====	=====	=====	=====
负债				
应付帐款(注4)	199 625	-	2 026 559	351 729
未清偿债务	297 978	-	4 564 220	2 710 206
基金间应付帐款结余 递延收入(附表2.1)	-	-	- ^c	-
负债共计	-	-	942 000	6 079 836
	497 603	-	7 532 779	9 141 771
基金结余				
1990年1月1日结余	3 215 717 ^a	7 542 337 ^a	203 363 976	184 866 511
加:收入超过支出数 (表一)	(182 675)	55 368	27 399 650	24 344 178
小 计	3 033 042	7 597 705	230 763 626	209 210 689
调整数	-	-	-	(5 846 713)
1991年12月31日结余	3 033 042	7 597 705	230 763 626	203 363 976
负债和基金结余共计	3 530 645	7 597 705	238 296 405	212 505 747
	=====	=====	=====	=====

a 反映联合国大学住房援助基金和联合国大学图书馆基金给联合国大学业务基金的调拨款项,世界发展经济学研究所具体方案基金给世界发展经济学研究所业务基金的调拨款项;将表一和表二中的新技术研究所和非洲自然资源研究所的业务和捐赠基金合并,取消附表2.2。

b 反映按照1989年12月、1990年6月和1990年12月联合国大学理事会的决定从业务基金调拨给捐赠基金的\$2 800 000。

c 包括银行计息存款\$30 710 768。

d 包括债券和股票投资。

e 减除各基金间调拨款项调整数后的净额。

附注是财务报表的组成部分。

附表2.1

联合国大学

截至1991年12月31日为止未交认捐款项综合状况

(以美元计)

<u>国家/基金</u>	<u>截至1990年 1月1日为止 未交认捐款项</u>	<u>加： 1990年和 1991年的 认捐款项 和调整数</u>	<u>加： 未来年度的 认捐款项</u>	<u>减： 1990年和 1991年 实收数额</u>	<u>加： 汇率损益 (损失)</u>	<u>截至1991年 12月31日 为止未交 认捐款项</u>
<u>普通帐户-业务基金</u>						
巴西	275 000	204 256	-	479 256	-	0
加拿大	-	89 418	-	88 196	(1 222)	0
丹麦	-	200 000	-	200 000	-	0
埃及	50 000	100 000	100 000	150 000	-	100 000
芬兰	-	118 384	-	118 384	-	0
法国	-	167 747	-	167 747	-	0
希腊	-	40 000	-	40 000	-	0
爱尔兰	-	70 000	-	69 137	(863)	0
意大利	-	58 359	-	58 359	-	0
日本	-	2 550 000	-	2 550 000	-	0
澳门	-	175 001	-	175 001	-	0

附表2.1(续)

国家/基金	截至1990年 1月1日为止 未交认捐款项	加： 1990年和 1991年的 认捐款项 和调整数	加： 未来年度的 认捐款项	减： 1990年和 1991年 实收数额	加： 汇率损益 (损失)	截至1991年 12月31日 为止未交 认捐款项
荷兰	-	62 475	-	62 475	-	0
菲律宾	-	3 584	-	3 584	-	0
西班牙	51 724	-	-	51 724	-	0
瑞士	-	204 000	67 000	194 000	-	77 000
小计	376 724	4 043 224	167 000	4 407 863	(2 085)	177 000
<u>普通帐户-捐赠基金</u>						
奥地利	-	182 267	-	182 126	(141)	0
哥伦比亚	-	23 951	-	22 693	(1 258)	0
西班牙	86 207	-	-	86 207	-	0
特立尼达和多巴哥	-	17 559	-	17 559	-	0
坦桑尼亚联合共和国	-	100 000	-	40 000	-	60 000
委内瑞拉	3 003 488	-	-	-	-	3 003 488
小计	3 089 695	323 777	-	248 585	(1 399)	3 063 488

附表2.1(续)

<u>国家/基金</u>	<u>截至1990年 1月1日为止 未交认捐款项</u>	<u>加： 1990年和 1991年的 认捐款项 和调整数</u>	<u>加： 未来年度的 认捐款项</u>	<u>减： 1990年和 1991年 实收数额</u>	<u>加： 汇率损益 (损失)</u>	<u>截至1991年 12月31日 为止未交 认捐款项</u>
<u>世界发展经济学</u>						
<u>研究所-业务基金</u>						
芬兰	-	1 794 502	-	1 794 502	-	0
瑞典	-	567 058	-	572 458	5 400	0
挪威	-	10 000	-	9 976	(24)	0
小计	-	2 371 560	-	2 376 936	5 376	0
<u>世界发展经济学</u>						
<u>研究所-捐赠基金</u>						
印度	-	150 000	775 000	150 000	-	775 000
小计	-	150 000	775 000	150 000	-	775 000
<u>新技术研究所</u>						
<u>—业务基金</u>						
荷兰	-	1 236 172	-	1 236 172	-	-
小计	-	1 236 172	-	1 236 172	-	-

附表2.1(续)

国家/基金	截至1990年 1月1日为止 未交认捐款项	加： 1990年和 1991年的 认捐款项 和调整数	加： 未来年度的 认捐款项	减： 1990年和 1991年 实收数额	加： 汇率损益 (损失)	截至1991年 12月31日 为止未交 认捐款项
新技术研究所						
--捐赠基金						
荷兰	-	4 694 836	-	5 528 143	833 307	-
小计	-	4 694 836	-	5 528 143	833 307	-
非洲自然资源研究所						
--业务基金						
法国	3 044 140	-	-	-	-	3 044 140
小计	3 044 140	-	-	-	-	3 044 140
非洲自然资源研究所						
--捐赠基金						
科特迪瓦	5 000 000	-	-	-	-	5 000 000
尼日利亚	50 000	50 000	-	50 000	-	50 000
赞比亚	1 400 000	-	-	641 387	-	758 613
小计	6 450 000	50 000	-	691 387	-	5 808 613
总计	12 960 559	12 869 569	942 000	14 739 086	835 199	12 868 241

此为，至1989年12月31日全部未交认捐款\$19 040 395减去未来年度未交认捐款\$6 079 836的数字。

财务报表注释

注1. 重要会计政策摘要

下面是联合国大学的重要会计政策：

(a) 联合国大学的决算是按照大会通过的《联合国财务条例》、秘书长根据《条例》的规定制订的细则、主管行政和管理事务的副秘书长或财务主任颁布的行政指示以及普遍接受的政府会计原则而编制的。联合国大学遵循行政问题协商委员会第五十四届会议修订和通过的关于公布会计政策的国际会计标准1,其规定如下：

- (一) 继续经营、一致性和应计制是基本的会计假设。凡是采用这些基本会计假设的财务报表,都不需公布这些假设,反之,则应公布事实及其理由;
- (二) 审慎、实质重于形式及重要性这三方面应是选择和应用会计政策的根据;
- (三) 财务报表应明确简要地公布所采用的各种重要会计政策;
- (四) 公布所采用的重要会计政策应是财务报表的一个整体部分。政策通常应在一个地方公布;
- (五) 财务报表应列出前期的相应数字;
- (六) 凡是对本期有重要影响或对后期可能有重要影响的会计政策改变,都应连同其改变的理由一并公布。改变所造成的影响,只要是重要的,都应予以公布和列出数字;

(b) 联合国大学的财务报表是依照过去成本的会计方法编制的,没有作出反映物价和劳务价格变动的调整;

(c) 基金会计法。联合国大学的帐目是按“基金会计法”核算的。大会或秘书长可以分设一般基金或专门基金。每一个基金都被当作是一个不同的财务和会计实体而进行核算,它们各有单独的一组自行结算的复式簿记帐目。每一个基金各自单独提出财务报表;

(d) 联合国大学的财政期间为两年期,包括两个连续的历年;

(e) 收入和支出以及资产和负债是按应计会计制核算;

(f) 货币的折算。联合国大学的帐目是以美元记帐。以其他货币记帐的帐目,在收支款项时按财务主任规定的汇率折成美元。关于这类货币,财务主任根据主管

行政和管理事务副秘书长的授权在规定时间内所编制的财务报表,应反映出以非美元货币记帐的现金、投资、未交认捐款项和目前的应收、应付流动帐款,这些非美元货币应按照报表当时适用的联合国汇率从美元折算;

(g) 认捐款项。认捐款项是在预期的捐款者书面承诺将在指定时间以金钱支付后,作为收入记帐的。所收到的未来年度的认捐款项,则记作递延收入;

(h) 投资。它们包括联合国大学所获得的用以生利的证券、股票和债券。以计息银行帐户、存款单、定期存款和活期帐户等形式存放的基金在资产负债表内均以现金表示。除了上面第(e)段所规定的二度折算货币所造成的价值改变外,所有投资都按成本记帐。没有对溢价或折价作出分期摊派的规定,因为它们都被当作投资售出时的收益或损失的一部分而加以考虑;

(i) 递延费用:

(一) 递延费用包括不适于在本会计期记帐的支出项目,它们将在下一个会计期作为支出记帐;

(二) 为了编制资产负债表的目的,教育补助金垫款中只有那些假定同编制财务报表时已完成的学年有关的部分,才列为递延费用。垫款全部数额记作应向工作人员收取的帐款,直到该工作人员按规定提出领取教育补助金资格的证明时,再列预算帐户的支出,将垫款收回;

(j) 固定资产、家具、设备、其他非消耗性物品和租借改建建筑物都不列入大学资产。购置物品记入购买当年的预算帐目;

(k) 没有为回国补助金应享权利或为联合国工作人员服务细则附录D的意外开支作出任何规定,因为大学的预算中已有所规定;

(l) 一切政府捐款,除非指定另有用途,均应存入联合国大学捐赠基金。大学普通帐户和那些有特别指明给予捐助的各主要研究和训练中心,都设有单独的捐赠基金。用捐赠基金的本金投资,是为了使原有捐款不被动用。只使用捐赠基金投资所得利息,来支付校务所需费用;

(m) 杂项收入:

(一) 计入以前各财政期间帐目支出,所得的偿还款项,记作杂项收入;

(二) 所收到的未指明用途的款项记作杂项收入;

(三) 在每一财政期间终了结帐时,如果外汇帐目的结余显示外汇有净亏损额则记作预算帐目支出。如有净收益额,则记作杂项收入;

(四) 出售多余财产所得的收入记入各该基金的杂项收入;

(n) 校长可以设立各种信托基金。大学所遵循的是秘书长关于信托基金的设立和管理问题的公报(ST/SGB/188)及其载于ST/AI/285和ST/AI/286号文件内各有关行政指示的一般规定;但是ST/SGB/188号文件第3段指出,该公报并不适用于象联合国大学这种的机构,因为这些机构必须受其各行政首长的行政管制。

注2. 应收帐款

下表是对以美元计的列入截至1991年12月31日止的表二应收帐款的过期分析。

	不足一年	超过一年	总计
工作人员	245 629	35 719	281 348
卖主	11 164	69 417	80 581
应收利息	5 368 170	-	5 368 170
其他	1 158 655	-	1 158 655
应收帐款总额	6 783 618	105 136	6 888 754
	=====	=====	=====

注3. 递延费用

下表是对以美元计的列入截至1991年12月31日的表二递延费用的分析。

	<u>总计</u>
教育补助金垫款	73 973
东京以外机构未达收费(机构间凭单)	36 174
总计	110 147
	=====

注4. 应付帐款

下表是对以美元计的截至1991年12月31日止的表二应付帐款的分析。

	总计
工作人员	723
卖方	9 655
联合国	656 600
开发计划署	431 101
其他	928 480
应付帐款总额	2 026 559
	=====

注5. 未交认捐款

下表是对以美元列入截至1991年12月31日止表二的未交认捐款的过期分析。

	两年内/来年	超过两年但 不到五年	超过五年	总计
科特迪瓦	-	5 000 000	-	5 000 000
埃及	100 000	-	-	100 000
法国	-	3 044 140	-	3 044 140
印度	-	775 000	-	775 000
尼日利亚	50 000	-	-	50 000
瑞士	77 000	-	-	77 000
坦桑尼亚联合 共和国	60 000	-	-	60 000
委内瑞拉	-	-	3 003 488	3 003 488a
赞比亚	758 613	-	-	758 613
共计	1 045 613	8 819 140	3 003 488	12 868 241
	=====	=====	=====	=====

a 先后于1988年1月8日在加拉加斯和1988年3月15日在东京签署的一项谅解备忘录和协定规定在适当时候支付这笔认捐款项,但是目前暂停支付这笔款项。

注6. 现金和投资

下表为列入表二的截至1991年12月31日止以美元计,按货币和基金分列的现金和投资状况。

	<u>总计</u>
美元	84 234 636
日元	89 409 256
芬兰马克	19 008 750
荷兰盾	11 441 113
其他	13 835 508
	<hr/>
共计	218 429 263
	=====

注7. 联合国大学

1991年12月31日终止的1990-1991两年期按部门分列的主要支出用途

(以美元计)

部门	1990-1991 年拨款	薪金和其 他人事费	旅费	订购承 办事务	业务支出	采购	研究金, 补助金, 其他	共计	未支配 余额
方案									
联合国大学 中心	21 921 356	6 068 442	320 712	1 253 788	307 069	174 568	6 780 250	14 904 829	7 016 527
世界发展经济 研究所	16 907 286	4 447 707	284 130	348 587	1 780 860	239 475	5 290 005	12 390 764	4 516 522
新技术研究所	3 170 329	668 041	158 751	37 091	103 326	271 373	336 727	1 575 309	1 595 020
非洲自然资源 研究所	1 049 000	395 827	96 897	0	17 810	2 879	385 339	898 752	150 248
校长办公室	3 887 731	2 675 125	220 802	88 145	234 635	88 652	0	3 307 419	580 312
规划和发展	3 211 000	2 003 534	173 747	88 143	141 430	20 509	0	2 427 363	783 637
理事会	931 600	33 593	529 142	196 134	72 816	8 245	0	839 930	91 670
行政事务处	6 657 400	4 255 903	39 065	181 894	302 704	92 410	0	4 871 976	1 785 424
总计	57 735 702	20 548 172	1 823 246	2 193 782	2 960 710	898 111	12 792 321	41 216 342	16 519 360

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何 购取 联合国 出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
